# Radeln

Roadeş / Rádos

Kreis Kronstadt / Braşov

Marder oder Mensch?

| | |
|---|---|
| Baujahr | 1838 |
| Orgelbauer | Petrus Gottlieb SCHNEIDER |
| Spieltraktur | mechanisch |
| Registertraktur | mechanisch |

## Reparaturen und Restaurierungen

1883 József Nagy
1913 Karl Einschenk
1928 Wegenstein
1960 Otto Einschenk

## Standort

Westempore / tribuna de vest

## Prospekt und Spieltisch

Neugotisch, 9 Felder / Neogotic, cu 9 campuri

## Disposition

**1. Manual** Subbass 16', Diskant , Principa 8',, Gedackt 8', Quintatön 8', Salicional 8', Octav 4', Fugara 4', Quint 2 2/3', Superoctav 2', Mixtur 5 fach.

Pedalkoppel

## Zustand

Verzierungen lösen sich, Marder zernagt die Lederteile, vielfältige Fehler. / Se desprind multe ornamente, jderul roade partile din piele, defecte multiple.

Das Pfeifenmaterial (ausser den Prospektpfeifen) ist ausgelagert und befindet sich in der Schwarzen Kirche.

Am 14. Februar 2016 sind Teile des Kirchenturmes in Radeln eingestürzt. Experten haben am 18. Februar festgestellt, dass für den Innenraum vorläufig keine Gefahr besteht. Trotzdem wurde sicherheitshalber beschlossen, die Orgel (ausser den Innenpfeifen, die bereits ausgelagert sind) in die Schwarze Kirche auszulagern. Diese Arbeit ist für den Dienstag 23. Februar geplant und soll durch die Firma COT in Honigberg ausgeführt werden.

Die Orgel ist seit anfang März 2016 auf der Seitenempore der Schwarzen Kirche bis auf weiteres zwischengelagert.

## Sonstiges

ZAEKR Bildarchiv 603-430 Photographie des Prospektes

ZAEKR 400/109 - 238
Contract mit dem "Mahler und Vergolder aus Schäfsburg, Herrn Carl Jakobi … in der hiesigen Evangelischen Kirche, die neugebaute Orgel … zu vergolden.… Zur Sicherheit dieser Arbeit verpflichtet sich JHerr Jacobi auf zehn Jahre zu haften, und setzt sein auf der Burg in Schäfsburg befindliches Haus unter der Nro. 30 zur Hipothek … Geschehn zu Radeln am 29ten Aprill 1844."
(Es hat anschliefsend einen langwierigen Rechtsstreit gegeben, der bestens dokumentiert ist.)

Postkarte mit aufgestempeltem Text an: Nagytiszt Evangélikus egyháznak Rádos (Hochlöbliches Ev. Pfarramt Radeln) mit Stempel vom 27. Jun. 918:
"Van szerencsém tisztelettel értesiteni, hogy a 23738. eln. 20. b. 1917. sz. honv. min. rendelet értelmében az orgonahomlokzatsipok kiszerelése végett egyik szerelöm e napokban jelentkezni fog. Kivaáló tisztelettel, ppa RIEGER OTTO, cs. és kir. udv. orgonagyár.
(Ich beehre mich Ihnen mitzuteilen dafs im Sinne der Verordnung … des
Verteidigungsministeriums sich in den nächsten Tagen einer meiner Orgelbauer bei Ihnen melden wird, um die Prospektpfeifen auszubauen. Hochachtungsvoll, OTTO RIEGER K. u. K. Hof-Orgel-Fabrik)

Gedrucktes Formular "A fenti orgonából a mai napon kiszerelve: (aus der oben genannten Orgel wurde heute ausmontiert:)23 drb (Stück) Prinzipál 8', 4 drb Octáv 4'; 27 drb öszsulyban (Gesamtgewicht) 55.500 kg.
… Igazolom: (ich bestätige)Ev. Kirchengemeinde, Gottfr. Henning, Pfarrer. Rádos 1918 VII/17. Szieber Ferencz, orgonaszerelö (Orgelbauer), darunter der Stempel RIEGER OTTO, cs. és kir. udv. orgonagyár).

Vordruck für ausgebaute Pfeifen mit Angabe der Tonhöhe und der genauen Mafse von Kerület (Umfang), Test hossza (Körperlänge) und Láb hossza (Fufslänge).
Es unterschreibt ebenfalls Szieber Ferencz, dazu der gleiche Stempel

Brief vom Müemlékek országos bizottsága (Landesamt für Denkmalschutz), Orgona-Bizottsag (Orgelausschufs):
A fötisztelendö ev(angelikus) lelkészi Hivatalnak Rados
Az ottani ev(angelikus) templomban levö orgona onsipjainak felmentése irant a vallás és közoktatásügyi miniszter ur elé terjesztett kérvény elbirálása végett sziveskedjék az orgona fényképét bizottságunknak sürgösen megküldeni.
Kiváló tisztelettel, Budapest, 1917. november 26.-án, Dr. Eber Sándor, elöadó
Dem hochehrwürdigen evangelischen Pfarramt Radeln
Zum Ziele der Beurteilung (Entscheidung) des dem Herrn Minister für Kultus und öffentlichen Unterricht vorgelegten Gesuchs um Befreiung (Freisprechung von der Requirierung) der in der dortigen evangelischen Kirche befindlichen zinnernen Orgelpfeifen belieben Sie unserem Ausschufs dringend eine Fotografie der Orgel zu schicken.
Mit vorzüglicher Hochachtung, Budapest, 26. November 1917, Dr. Eber Sándor, Referent
(Transkription und Übersetzung: Gernot Nussbächer, 2011)

*(Ausgefüllter)* Vordruck des "A MAGYAR SZENT KORONA ORSZÁGAINAK FÉMKÖZPONTJA /… / Budapest, *1918. szeptember 30.* / Elszámolás … / *Nagytekintetü Evangelikus Egyház Lelkészi Hivatalának R á d o s* / Alanti részletezés szerint jóváirtunk___küldemény-ért *1023.50 k-t. magy. kir. postatakarrékpénztár utjá.* / Feladó: *T. Cim* / Feladó állomás: *Erked VII/23* / Erkezö állomás: *Köbánya a.p.u. VIII/17* / Teljes tisztelettel A MAGYAR SZENT KORONA ORSZÁGAINAK FÉMKÖZPONTJA R.-T … "
(METALLZENTRUM DER UNGARISCHEN KRONLÄNDER /… / Budapest, *30. September 1918* / Abrechnung … / *An das hochehrwürdige evangelische Pfarramt Radeln* / Wir schreiben Ihnen den unten genannten Betrag von *1023,50 Kronen gut, welcher über den Postweg ausgezahlt wird.* / Übergeben von *T. Cim* / am Bahnhof *Arkeden VII/23* / Zielbahnhof *Köbánya* … / Mit freundlichen Grüfsen DAS METALLZENTRUM DER UNGARISCHEN KRONLÄNDER … ")

Kostenvoranschlag der Firma L. Wegenstein's Söhne über die Lieferung der fehlenden Prospektpfeifen der Orgel in der Evang. Kirche A.B. zu Radeln: "27 Stück Prospektpfeifen aus dem Principal und Octav Registern" kosten samt Verpackung und Montage 18.000 Lei." 6. Okt. 1930
Wegenstein wirbt mit Gutachten von F. X.Dressler (über die Orgeln in Deutsch-Zepling, Arad - evang. Kirche) und Victor Bickerich (über die Orgel aus Tartlau).
Im Überweisungsschein (Vereinigte Gewerbe- und Hypothekenbank Schäßburg) an die Firma Wegenstein erscheint als Auftraggeber der Evang. Frauenverein Radeln. 4. Dez. 1930

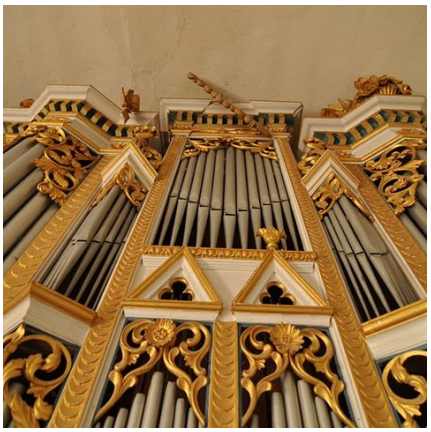
Karl Einschenk vermittelt einen alten Blasebalg, der "seit 50 Jahren hinter dem Altar liegt", an die Gemeinde Schaal.

Kostenvoranschlag von Otto Einschenk über eine Reparatur und Stimmung der Orgel. Stalinstadt, 28. Aug. 1959

## Weitere Fotos

Registerzüge rechts

Klaviatur


Prospekt

Orgel im Raum